



ଶ୍ରୀନିବାସ କେମ୍ବ ପାଲାତ୍ମାଶି ଲୋହଦିଲ  
ସାଲାନୀଶବ୍ଦିଜୀବନିରୂପିତାଙ୍କାନ୍, ମିଳନ ଶ୍ରେଷ୍ଠ-ପାଲା-  
ତ୍ମାମ 184 ବିଳିର ଉତ୍ତରପ୍ରେସରିଟି ଫିନାନ୍ଚିଅମ୍ପ-  
ଲେଖ 88-ରୁବ୍ବୁ । ଗୁମ୍ଫା ମିଶ୍ର ପାଲାନ୍  
ଶ୍ରୀନିବାସଙ୍କାନ୍ ମହାଲାଲ କ୍ଵେମିନ ପାଲା-  
ତ୍ମାମ ଡାମାରୁପ୍ରେସର୍ବା ଯୁନିଦା ହାତିଗ୍ରାମରୁ  
ନାମଦ୍ୱୟାରେ ଡାମାରୁପ୍ରେସର୍ବାରେ ସାମିନ ଇନ୍ଦ୍ରିଯାନ୍ତା-  
ଟଙ୍କିରୁ, ମାଧ୍ୟମରେ ଧର୍ମାଦ୍ସତ୍ରକାନ୍ତିର କ୍ରାଦିନ ଉପରେ  
ଦେଖାଇଲାଏ କ୍ଵେଲି ମହାଲାଲ କ୍ଵେଲି 14 ବିଳିର  
ଫ୍ରେଣ୍ଟର୍ମାର୍କିଟ ଡାମାରୁରିଜନ୍କା ଲା ଅ 14-କ  
ସାମାଗ୍ରୀଲାଲ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ପାଲାତ୍ମାଶି ଫିନାନ୍ଚିଅମ୍ପ-  
ଲେଖ 101 ବିଳିର ଉତ୍ତରପ୍ରେସର୍ବା ଗାନ୍ଧାରିଜିନ୍

და. მცეთი შედეგი ხმების მოგრძოვე-  
ბისა იძლენად საკრძნობელი იყო სა  
მინისტროსთვის, რომ რჩევაც კი  
შეადგენს, გადავდგეთ, თუ არა ჩენის  
ადგილებიდამაც; მაგრამ უფლების  
სიტყოფების წევლისის მინისტრები,  
როგორც ეტყობა, სამინისტრო კრება-  
ლოებზე ჰყავს დალურსმული და აღ-  
ბად თავიანთ პროგრამის შეცვლის  
არჩევენ ადგილების დატოვებას. მაგ-  
რამ მთელი წევლისი ჰქედავს, რომ  
თუ აცლანისტრატური საქმე გაძნელდა,  
75 წლის მშვიდობის მოუკარე ზღად  
სტონი ვერ დარჩება თავის ადგილ-  
ზე, რადგან მან თავის პოლიტიკურ-  
ტორტმანით უმიმისობაც დიდი ვნებ  
მოუტანა წევლის სუდანის გრძი-  
ლის ველზედ.

\* \* \*

၃၈ နာ်ဖြူပေါ်တော် ဤတော် လှောက်စာ ဖြူ  
ရှာဖွေခြင်း မိုးဖြူခြင်း ၉၄၀ သာဇ်လျှေ  
ဖြုပ် အထားခွဲ၊ ရှေ့မြောက်ပြ အမြှုပ်  
ဆုံး၊ ရှေ့မ ဘျာမာန်လာမာ လာ ပုံကြောင်းမြှု  
ဖြောက်ခြင်း မာဝါဒ မြောက်ချုပ် ဤတော်ခြား  
မြောက် ဖြောက်ခြင်း ကျော်ကျော်နှင့် မြောက်  
ဆုံးပြီး ပုံကြောင်း ဂားဦးတော်,, စာဝါများ  
တွေ့မြော အပော်ပဲ့၊ ရှေ့မ ဖျော်ဖြူရှေ့  
ဖြူရှေ့ရှေ့မြှုပ် အမြှုပ် အလွှာလှုပ်၊ ရှေ့  
ကျော် စားမြှုပ်နှင့် တားပေးဖျော်လှား  
မြောက်အေးလွှောက်တော် လာ ပါဝါမာရ်၏ အမြှု  
အသေးဆုံး ဤတော်ခြင်း ဘျာမာန် ပုံကြောင်းမြှု  
မြောက်ခြင်း ဖြောက်ခြင်း ဖြောက်ခြင်း မြောက်ခြင်း  
ခြင်း မြောက်ခြင်း မြောက်ခြင်း မြောက်ခြင်း မြောက်ခြင်း

თავის თავს და როდესაც მოინდომე  
და თავის ფილოსოფიური სისტემ  
გამდობებას თავის ცხოვრებაზედ, მ  
ივონებდა თავის დემამის ყოფ  
ცხოვრებას, სკინილისიანად, დაწერ  
ლებით დაიწყებდა გადათვალიერებ  
და თამამად დააღებოდა ხოლმე  
აზრის, რომ შთამომავლობითუე ა  
ჰქონიათ ამათ მანკი და აჩუ რაი  
ცუდი შინაგანი მიღრეკილება. შავ  
რომელიც არაფრად აგდებდა დე  
მამისაგან მიღებულ შეძლებას, დიდ  
ამაყობდა ამ ზეობრივი სამკვიდროთ  
ცოლიც ისეთი ტან-მრთელი და კა  
ზნისა ამოიჩინა, რომ თუ შეილე  
მიეცემოდა, ისეასავე სამკვიდროს ც  
უტოვებდა, როგორიც თითონ მი  
ოდ.

მავრამ ამის ფილოსოფიურ სწავლა  
ბერი მგმობელნიც ჰყანა; იმ  
შორის სხებზე უფრო ცხარე მოწერ  
ნააღმდეგე იყო ექიმი ვარენ, ამის მისა და პარისაც კი ძევლი მეგობარ  
ექიმი ვარენ იყო მოსისხლე მცენ  
რმის ახალი სისტემისა; მელიკინა

ტის გასულს პელანისტანის მმირი აბ-  
დურამან-ხანი პირობს თურმე ინ-  
დოეთისკენ გამზიარებას და წინ  
მიევებება მას ინდოეთის პიცე-  
რატორი „სამანევროლ“ გამაჯდუ-  
ლი ოცი თასი ჭარით...

შინელი ქრისტიანი

= ჩეენ გვითხრეს, რომ გუშინ  
10 ბილისის მრხალოვის საავადმყოფო-  
ში ბაქოს რკინის გზის რომელიდაც  
სტანციის უფროსს რევოლუციით თა-  
ვი მოუკლავს. ზეიკირს, საავადმყო-  
ფოს შპართველობა რად აძლევს ავად-  
მითობს იარაოს შეიანის ნიბას.

= სოხუმიდან გეწერენ: ქს წელი-  
წადი ისე გადის თოვლი და წევიძა  
არ გვინახავს. აქ ვაჩნდენ შემდევი  
ავადმყოფობები: წითელა, ხველა,  
ქუნთრუჟა და სურდო. ქველა კარგად  
პხლილობს. მხოლოდ მოკედა ერთი  
ძუძუს ყმაწევილი და ერთიც დედა-  
კაცი.

აქ ვარდებმა კოკორი გამოილეს,  
მინდვრები ამწვანდენ.

დოქტორმა მავალიონებმა განიხრას  
რომ აქ გააკეთოს სავარაუდო სახ-  
ლები; აშენებაც და დაუწყო სახლის  
საძირკული უკვე ამოიცეანა მა-  
ღალს, მშენიერ ადგილზედ, რამე  
ლიც დასჩენებას მოჟელს სოხუმს.

କାନ୍ଦିଲାଙ୍ଗି ମୁହଁରେ ପାଇଁ ଏହାରେ  
କୁଟୀ କାନ୍ଦିଲାଙ୍ଗି ମୁହଁରେ ପାଇଁ ଏହାରେ  
କୁଟୀ କାନ୍ଦିଲାଙ୍ଗି ମୁହଁରେ ପାଇଁ ଏହାରେ  
କୁଟୀ କାନ୍ଦିଲାଙ୍ଗି ମୁହଁରେ ପାଇଁ ଏହାରେ

— Ոյ հոգ յօրգոլոցո, Յոյշիռնձ  
Հա Ֆա՛ Ֆոն Ըածռանց Եթուն, Ցրուն,  
Նո հոգ ըազմա՛րջապե՞ճո և ոմասչ  
Ցացոմեթրոնձո.

= ତୁଳାର୍ଜୁଣଙ୍କ ପ୍ରକାଶମେତ୍ରସ, କାଳିମନ୍ଦିର  
ଅଟେ କାଳିମନ୍ଦିର, ଏଣେ କାଳିମନ୍ଦିର ଶୈଖିରଙ୍ଗଠିତ  
ଅଟେକୁ କୁଣ୍ଡଳକୁ ପାଇଁ କାଳିମନ୍ଦିର ଏହିପରିବର୍ତ୍ତନ ଏହି  
ମାର୍କତଥୀ, ଏହିପରିବର୍ତ୍ତନ ଏହିପରିବର୍ତ୍ତନ ଏହିପରିବର୍ତ୍ତନ  
କୁଣ୍ଡଳକୁ ପାଇଁ କାଳିମନ୍ଦିର ଏହିପରିବର୍ତ୍ତନ ଏହିପରିବର୍ତ୍ତନ

კახეთის ავი და კარგი

**ଟେଲାବାଦ.** ଟ୍ୟୁମିକ୍ସ ପାର୍କ୍‌ଟା ଡାମିଗଫିଆନ୍-  
ଲା, ମାଗରୁଳ ମାନ୍‌ପ ମେଘାଲ୍ୟାପାତ୍ର ପ୍ରେ-  
ଲିଙ୍ଗର୍ମ୍ବୀଶ, ମୁଣିଷ୍ଵେଲ୍ୟା, ଓ ମିଲାନପ୍ରେସ୍ବା-

თანავე მსურს მოგითხოვ ამ პატარა  
წერილში, თუ როგორ ატარებენ დროე-  
ბას ყველიერში იცლავის მოქალაქე-  
ნი. ამ დღებს, რასაკირველია,  
სიხარულით მოელის ყველა ხალხი  
(რომელსაც კი ეს დღეები მიღებული  
აქვს, როგორც დღესასწაულები), რად-  
განაც ამ დროს ყველანი მისვენებს  
ეძღვით: მოსწავლე ქალ-ვაჭრი ხოვ-  
ნი შინისკენ მიღიან, ზოგნიც თუმცა  
ისევ ისე სასწავლებელში ჩეხიან, ბაგ-  
რაძ მაინც კიდევ თავისუფლები არიან.  
მოხელეებიც სიხარულით მიღიან ში-  
ნისკენ და ცოტა ხნობით მაინც და-  
ვრწყებს აძლევენ თავის ერთ-ფრთვან  
მოვალეობას და საქმეს. ამ ვარივე  
სიხარულით ეგბებიან ყველიერის დღე-  
სასწაულს სხვა სამსახურის და პრა-  
ჭების კაცნი და დედა-კაცნიც. და-  
ბალო ხალხი, გლეხობა, ატარებს დრო-  
ებას, როგორც შეპუერის იმის ეკო-  
ნომიკის მდგომარეობას, ხნებისთ  
და გონებით განვითარებას, მის ჩვეუ-  
ლებას და სხვა-და-სხვა ცხოვრების პი-  
რობებს. აქვს ამ დროს ჩვენ გლეხ-კას-  
ლვინო (ულვინოთ ხომ ჩვენი კაცი გუ-  
ლინად დროებას ერგადატარებს), ან  
ფული, — და ატარებს ეს თუ ისე დროე-  
ბას; თუნდა ლვინო და პური არა პქან.

三

ଅଥ ଶ୍ରେଣୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଖାଯାଇଲେ ଏହି ପରିମାଣରେ ଉଚ୍ଚତା  
ତାଙ୍କୁ ବ୍ୟାପାରରେ ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ପରିମାଣ କରିବାକୁ ଆବଶ୍ୟକ  
ଦା ରା. ତାଙ୍କୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

დეს, მანც ცოტა ჩნდებით უცურებელი  
ის თავის მწუხარე ცნოვრებას და ყრ-  
ლევა საზოგადო ღნინს.

მს სამი დღეა, რაც თელავის ხალ-  
ხი პახურის ღვინით გაფლენტოლი სა-  
დილს შემდეგ მოძრაობაში მოდის  
ხოლმე, ე. ი. დარიუბას აფარებს.  
ზარეთ რომ გამოხეიდეთ, დიდ ქუჩა-  
ზედ, ხალხისავარ ტევა აღარ არის.  
ისეთი დიდი მოძრაობაა ყაველგან,  
რომ გულს იამება, სინამ ამ მოძრაო-  
ბის საგანს გაიგებდე, მაგრამ როდე-  
საც გაიგებ — შეიტყობ, რომ სულ უ-  
რალო საქმისათვის აზერორებულა ეს  
ხალხი, უნებურად იტყვი: ნერთა საკე-  
ყანო საქმისათვისაც ასე აზერორდებო-  
დეს! თელაველების მოძრაობა უფრო  
ემზადესება ნოვგოროდის იმ ხალხის  
ურილობას, როდესაც ეს ხალხი გი-  
ყოფებოდა ხოლმე ორ ნაწილად და  
ჰქონდათ ვოლხოვის ხიდზეც ცხვირ-  
პირის მცურევა მოთქმით; „შილი!“  
„Дай ему въ рыло!“ — რასაკირეე  
ლია, ძალიან შორს არ ის თელავის  
ცხვირ-პირის მცურევა ნოვგოროდის  
მუშტაკირეთან; მაგრამ, მაინც, არ  
შეგვაძლიან არ მივაჭიროთ უურად-  
ლება ამ-სთანა მოვლენას ჩეკინ მაქა-  
ლაქების ცხოვრებაში. აქანტი მო-  
ქალაქები გაიყოფებიან ხოლმე ორ  
სამტრო რაზმად: დასაცლეთიდამ დეს  
მთელი გრივა ძეველ-გალავნელებისა,  
და აღმოსავლეთით თელაველებისა.  
ამ ორ ნაწილს შეუ ჩაუდეგებიან წი-  
ნამძლოლი თავადის შეილები (მეტა-  
რა გააკეთონ?) და უფრო და უყრის  
აქეზებენ ცემა-ტკეპახე, უმისხოთაც  
ლეინით დამთერალს და ჭიჭა-გონება  
დაკარგულს მუშა ხალხს. პრივი იწ-  
ყება პატარა უმწერილებით, რომელ-  
თა შორის მოსწავლეებიც ურევან  
და მოისმის ერთი ლრიანცელი და  
ბაგა-ბუგის ხეა, რომლის შედეგი  
მხოლოდ გვერდების და ცხვირ-პირის  
მცურევა არის. პატარა ბაგშების  
კრიფის შემდეგ დაერევან გაშუოთ

ნილი და შეეცვალა ცოტა რამ, რა  
საც აუცილებლად მოითხოვდა ახალ  
გამოკიდილება.

ଶ୍ଵାମୀଙ୍କ ନିରାଗ୍ରଦଳ ଏହି ତାଙ୍କିଲୁଗଣ  
ଦେଇ, ହୀନ ଗାଲୁ ପାତାଲଗ୍ରହିଣୀଙ୍କ ତାଙ୍କିଲୁ  
ଫିଗନ୍ଧେଣ, ଫୁଲ୍‌କ୍ଷେତ୍ର ମୋହିଯାନା ଶାଖାବନ୍ଦୀ  
ଫାଲାଲାଲ୍‌ଦେଖି ଲା ପାତାଲ କାନି ମାନିଙ୍କ ମିଳେ  
ପ୍ରେମଲା ମନ୍ଦିରନ୍ଦିରାକୁ, ଏହି କ୍ଷେତ୍ର ମେଘା  
ଦୂରୀ ପାତାଲା କରୁଥିବା କାହାରେହି



## ბ ა ლ ა ნ ს

თავისის სათავად-პზნაურო, საადგილ-მაჟულო განისა, იანვრის 1. სათვის 1885 ფლის.

ამინი.

	მან.	კ.	მან.	კ.
1) ნალი ფული კასაში	24,672	02		
გირაოს ფურცლები	202,300	,	226,972	02
2) მიმომდინარე ანგარიშებზე:				
ა) სახელმწიფო ბანკის ობილისის განყო- ფილებაში	271,264	36		
ბ) კერძო ბანკებში	1,378	66		
გ) კორესპონდენციებთან.	84,846	,	357,489	02
3) მიმარებულობა:				
ა) საწევრო ფული ობილისის ურთიერთ შორის ნდობის საზოგადოებაში			60	57
4) ბანკის სარგებლიანი ქაღალდები:				
ა) სახელმწიფო და მთავრობის გარანტიის ქაღალდები, შენანული სახელმწიფო ბან- კის ობილისის განყოფილებაში 80,000.	72,049	55		
ბ) სხვა სარგებლიანი ქაღალდები 43,400. % იმათი.	41,984	10	757	79
5) დიდ-ვადიანი სესხი, რომელიც გაცემულ- ნი არიან ბანკის 28 მაისის 1874 წ. წესდე- ბის ძალით:			114,791	44
ა) მამულის გირაოზე $54\frac{1}{2}$ წლით	436,200	,		
ბ) მამულის გირაოზე $43\frac{1}{2}$ წ.	361,400	,		
გ) ქალაქის უძრავს ქონებაზე გირაოდ $27\frac{1}{2}$ წ.	474,700	,		
დ) ქალაქის უძრავს ქონებაზე გირაოდ 18 წლით და 7 თვით	6,000	,	1,278,300	,
6) დიდ-ვადიანი სესხი, რომელიც გაცე- მული არიან ბანკის 17 თებერვლის 1881 წ. წესდების ძალით გირაოდ მიღებულს მამულზე და ურთიერთ შორის თავდებობის ქვეშ:				
ა) მამულის გირაოზე $43\frac{1}{2}$ წლით.	974,664	90		
ბ) ქალაქის უძრავ ქონებაზე $27\frac{1}{2}$ წლით.	2,567,114	90	3,541,779	80
7) სესხი, რომელიც გასაცემად არიან და- ნიშნული:				
ა) მამულის გირაოზე $43\frac{1}{2}$ წლით.	189,600	,		
ბ) ქალაქის უძრავ ქონებაზე $27\frac{1}{2}$ წლით.	18,400	,	208,000	,
8) გადასახადი, რომელსაც ჰქონდა შეღა- თი ( $\$ 13$ წესდებისა).				
ა) დიდ-ვადიან სესხე.	180,302	67		
ბ) მცირე-ვადიან სესხე.	2,275	35	182,578	02
9) გადა-გასული შემოსატანი ფული			10,817	51
10) მცირე-ვადიანი სესხი . . .			133,815	,
11) გირაოს ფურცლები, საკომისიოდ მიღ- ებული (15,000)			12,000	,
12) დასაბრუნებელი ხარჯი			14,782	61
13) კუპონები, ვადის გასელამდის გადახდილი.				
14) ხარჯი:			4,134	12
15) ბანკის მოწყობისათვის				
	გალანცი.		6,085,520	11

თავსმჯდომარე ბანკის მმართველობისა თ. ა. გ. ჭავჭავაძე.

	მან.	კ.	მან.	კ.
1) ძირის ფული:				
ა) დიდ-ვადიანის სესხისათვის	181,987	30		
ბ) მცირე-ვადიანის სესხისათვის	134,869	05	316,856	35
2) სათადარიგო თანხა:				
ა) სესხისა, რომელიც გაცემულია 28 მაი- სის 1874 წ. წესდების ძალით	22,378	87		
ბ) ურთი-ერთ შორის თავდებობით გაცე- მულ სესხისა	23,518	01	45,896	88
3) თანხა საზოგადო საჭიროებისათვის			4,823	19
4) საყოველ-შემთხვევო თანხა .			14,690	31
5) გირაოს ფურცლები დასახურდავებლად გამოცემული 28 მაისის 1874 წლის წეს- დების ძალით:				
5 $\frac{1}{2}$ წლით.	436,200	,		
43 $\frac{1}{2}$ წ.	361,400	,		
27 $\frac{1}{2}$ წ.	474,700	,		
18 წ. და 7 თვით.	6,000	,	1,278,300	,
6) გირაოს ფურცლები, რომელიც გამოცე- მული არიან ურთი-ერთ შორის თავდე- ბობით გირაოდ მიღებულ უძრავ ქონე- ბათა:				
43 $\frac{1}{2}$ წლით	965,200	,		
27 $\frac{1}{2}$ წ.	2,557,600	,	3,522,800	,
7) გირაოს ფურცლები ტირაქში გამოსული				
იმ ჯამისა, რა ჯამიც წესდების 89 წ ძა- ლით გადადებული იყო არა ვალდებულის თანხის გადახდისათვის.			18,979	80
8) გირაოს ფურცლები, გამოსაცემად დანიშ- ნული:				
43 $\frac{1}{2}$ წლით.	189,600	,		
27 $\frac{1}{2}$ წ.	18,400	,	208,000	,
9) გირაოს ფურცლები მობარეული				
10) მოსაპობლად დანიშნული სესხი:				
ა) გირაოს ფურცლებით	200,400	,		
ბ) ნაღდის ფულით	726	48	201,126	48
11) ტირაქში გამოსული გირაოს ფურცლე- ბი ჯერ წარმოუდგენელი გადასახდელად.			74,200	,
12) გირაოს ფურცლების გადასახდელი კუ- პნები.				
13) სარგებლის ფონდი				
14) თანხის გასასტუმრებელი ფონდი:				
54 $\frac{1}{2}$ წლით.	660	02		
43 $\frac{1}{2}$ წ.	1,398	27		
27 $\frac{1}{2}$ წ.	6,782	62		
18 წ. და 7 თვით.	266	27	9,107	18
15) თავნის გასასტუმრებელი ფონდი ურთი- ერთ შორის თავდებობით:				
43 $\frac{1}{2}$ წლით.	2,805	30		
27 $\frac{1}{2}$ წ.	24,210	,	27,015	30
16) თანხის გასასტუმრებელი ფონდი არა-სა- ვალდებული გადასახდელად იმ გირაოს ფურცლებისა, რომელიც ურთი-ერთ შო- რის თავდებობის პირაბით არიან გამო- ცემული.				
17) გარდამავალი ჯამი:				
ა) ნაღდის ფულით	20,004	86		
ბ) გირაოს ფურცლებით	100	,	20,104	86
18) კორესპონდენციები:				
19) მსესხებელი:				
20) ნაღდი მოგება იყო . . . . .	102,524	- 11		
გადმოტანილ იქმნა საზოგადო საჭიროე- ბისა და საყოველ-შემთხვევო თანხი- დამ . . . . .	4,432	- 63		
მთელი ეს ჯამი გადადებულია ბანკები და- ჩენილ მამულების გადასახდისათვის: სეს- ხისა, ვაღიან გარდასახადისა, განცადები- სა, ზღვეებისა, საღვეულის გარდასახადისა და ჯარიმისათვის . . . . .	106,956	74		
21) გალანცი.	106,956	74		
	6,085,520	11		

მმართველობის წევ-წნი თ. ა. გ. ჩავჭავაძე.

ბუსტელტერი ქ. სახატურიანი.